

**EXTRACTO DE ACUERDOS DEL CONSEJO DE DEPARTAMENTO DE  
TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN CELEBRADO EL 22 DE JULIO DE  
2016**

1. Lectura y aprobación, si procede, de acta de reunión anterior

El secretario del departamento lee el acta del 8 de julio de 2016 y esta se aprueba por asentimiento.

2. Aprobación, si procede, del reparto docente para el curso 2016-2017

El reparto docente propuesto por la dirección del departamento (anexo 1) se aprueba por asentimiento.

## ANEXO 1

### REPARTO DOCENTE ITALIANO (grado)

#### **Esther Morillas:**

Lengua I (primer semestre) (67'5 horas)  
Lengua I (4º) (primer semestre) 7'5 horas  
Edición y revisión de textos (28'5 horas)  
6 TFG x 5 (30 horas)  
Prácticas (13 horas)

#### **Carmen Mata:**

Interpretación bilateral (primer semestre) 45 horas  
Lengua II (segundo semestre) 67,5 horas  
6 TFG x 5 (30 horas)  
Prácticas (11 horas)

#### **Alessandro Ghignoli:**

Lengua III (primer semestre) 45 horas  
Trad. esp. (primer semestre) 45 horas  
Edición GG (primer semestre) 33 horas  
Trad. general (segundo semestre) 45 horas  
Lengua II (4º) (segundo semestre) 34 horas  
6 TFG x 5 (30 horas)  
Prácticas (13 horas)

#### **Nicolás Valdés:**

Lengua I (4º) (primer semestre) 60 horas  
Trad. gral (primer semestre) 45 horas  
Edición 3 GR (primer semestre) 36 horas  
Lengua IV (segundo semestre) 45 horas  
Trad. esp. (segundo semestre) 45 horas  
Lengua II (4º) (segundo semestre) 33'5 horas  
6 TFG x 5 (30 horas)  
Prácticas (12 horas)

### REPARTO DOCENTE ITALIANO (máster)

#### **Esther Morillas:**

Variación lingüística 11'25 horas  
2 TFM 15 horas  
Prácticas 2 horas

#### **Carmen Mata:**

Traducción de LIJ 11'25  
1'5 TFM 11'25

#### **Alessandro Ghignoli:**

Trad. editorial (1): poesía, ensayo y teatro 22'5 horas

**Reparto docente por asignatura en el perfil de alemán 2016-2017**  
**(solo asignaturas específicas)**

	Primer semestre	Segundo Semestre
Primer curso	<p>104/410-Lengua y Cultura alemán C (1) (GRUPO A)</p> <p>33 h María-José Varela 34,5 h Rocío García</p> <p>*****</p> <p>104/410-Lengua y Cultura alemán C (1) (GRUPO B)</p> <p>33 h Cristina Plaza Lara 34,5 h Lorena Ramírez</p>	<p>114/432-Lengua y Cultura alemán C (2) (GRUPO A)</p> <p>30 h María-José Varela 37,5 h Rocío García</p> <p>*****</p> <p>114/432-Lengua y Cultura alemán C (2) (GRUPO B)</p> <p>34,5 h Cristina Plaza 33 h Lorena Ramírez</p>
Segundo curso	<p>205-Lengua y Cultura alemán C (3) (GRUPO A)</p> <p>45 h Francisco García Quintero</p> <p>*****</p> <p>205-Lengua y Cultura alemán C (3) (GRUPO B)</p> <p>45 h Cristina Plaza</p>	<p>217-Lengua y Cultura alemán C (4) (GRUPO A)</p> <p>45 h Francisco García Quintero</p> <p>*****</p> <p>217-Lengua y Cultura alemán C (4) (GRUPO B)</p> <p>45 h María-José Varela</p>
Tercer curso	<p>304-Traducción General alemán (I) (GRUPO A)</p> <p>33 h Francisco García Quintero 12 h Rocío García</p> <p>*****</p> <p>304-Traducción General alemán (I) (GRUPO B)</p> <p>45 h Lorena Ramírez</p>	<p>317-Traducción General alemán (II) (GRUPO A)</p> <p>37,5 h Francisco García Quintero 7,5 h Rocío García</p> <p>*****</p> <p>317-Traducción General alemán (II) (GRUPO B)</p> <p>45 h Rocío García</p>
Cuarto curso	<p>402-Interpretación bilateral</p> <p>María-José Varela 45 h (GRUPO ÚNICO)</p>	<p>442-Traducción Especializada alemán (II) (GRUPO ÚNICO)</p> <p>45 h María-José Varela</p>

	<p>*****</p> <p>419-Traducción Especializada alemán (I) (GRUPO ÚNICO)</p> <p>22,5 h María-José Varela 22,5 h Rocío García</p>	
--	---	--

**Reparto docente por profesor (solo asignaturas específicas)**

María-José Varela:

<b>104/410</b> -Lengua y Cultura alemán C (1) (GRUPO A)	33 h
<b>114/432</b> -Lengua y Cultura alemán C (2) (GRUPO A)	30 h
<b>217</b> -Lengua y Cultura alemán C (4) (GRUPO B)	45 h
<b>402</b> -Interpretación bilateral	45 h
<b>419</b> -Traducción Especializada alemán (I) (GRUPO ÚNICO)	22,5 h
<b>442</b> -Traducción Especializada alemán (II) (GRUPO ÚNICO)	45 h

Francisco García Quintero:

<b>205</b> -Lengua y Cultura alemán C (3) (GRUPO A)	45 h
<b>217</b> -Lengua y Cultura alemán C (4) (GRUPO A)	45 h
<b>304</b> -Traducción General alemán (I) (GRUPO A)	33 h
<b>317</b> -Traducción General alemán (II) (GRUPO A)	37,5 h

Rocío García:

<b>104/410</b> -Lengua y Cultura alemán C (1) (GRUPO A)	34,5 h
<b>114/432</b> -Lengua y Cultura alemán C (2) (GRUPO A)	37,5 h
<b>304</b> -Traducción General alemán (I) (GRUPO A)	12 h
<b>317</b> -Traducción General alemán (II) (GRUPO A)	7,5 h
<b>317</b> -Traducción General alemán (II) (GRUPO B)	45 h
<b>419</b> -Traducción Especializada alemán (I) (GRUPO ÚNICO)	22,5 h

Cristina Plaza:

<b>104/410</b> -Lengua y Cultura alemán C (1) (GRUPO B)	33 h
<b>114/432</b> -Lengua y Cultura alemán C (2) (GRUPO B)	34,5 h
<b>205</b> -Lengua y Cultura alemán C (3) (GRUPO B)	45 h

Lorena Ramírez:

<b>104/410</b> -Lengua y Cultura alemán C (1) (GRUPO B)	34,5 h
<b>114/432</b> -Lengua y Cultura alemán C (2) (GRUPO B)	33 h
<b>304</b> -Traducción General alemán (I) (GRUPO B)	45 h

## **REPARTO DOCENTE PERFIL DE LENGUA ÁRABE**

**Salvador Peña: 147,5 HORAS**

- Lengua y Cultura 1 (67,5 horas)
- Traducción General 2 (45 horas)
- 4 TFG
- Ética= 15 horas

**Juan Pablo Arias: 132,5 HORAS**

- Lengua y Cultura 2 (67,5)
- Traducción especializada 2 (45)
- TFG 4 (20)

**Nicolás Roser: 237,5 HORAS**

- Traducción General 1 (45)
- Interpretación Bilateral (45)
- Traducción especializada 1 (45)
- Lengua y Cultura 4 (45)
- 4 TFG (20)
- MASTER 37,5  
22,5 horas (3 créditos docencia + 2 TFM (15 horas))

**Olga García: 92,5 HORAS**

- Lengua y cultura 3 (45 H)
- 3 RIATI (37,5; 12,5 x 3)
- 2 TFG (10)

Reparto docente del perfil de lengua española:

<b>Asignatura</b>	<b>Código</b>	<b>GRUPO ÚNICO</b>
Lengua A I Grupo A	101	Francisco Ruiz Noguera (30 horas) Carmen López Ramírez (15 horas)
Lengua A I Grupo C	101	Francisco Ruiz Noguera (30 horas) Carmen López Ramírez (15 horas)
Lengua A I Grupo B	101	Carmen Velasco Rengel (30 horas) Carmen López Ramírez (15 horas)
Lengua A II Grupo A	111	David Marín Hernández (30 horas) Carmen López Ramírez (15 horas)
Lengua A II Grupo C	111	David Marín Hernández (30 horas) Carmen López Ramírez (15 horas)
Lengua A II Grupo B	111	Carmen Velasco Rengel (30 horas) Carmen López Ramírez (15 horas)
Lengua A III Grupo A	202	David Marín Hernández (45 horas)
Lengua A III Grupo C	202	David Marín Hernández (45 horas)
Lengua A III Grupo B	202	David Marín Hernández (45 horas)
Lingüística aplicada Grupo A	303	Francisco Ruiz Noguera (45 horas)
Lingüística aplicada Grupo C	303	Francisco Ruiz Noguera (45 horas)
Lingüística aplicada Grupo B	303	Carmen Velasco Rengel (45 horas)
Traducción y cultura		Francisco Ruiz Noguera (15 horas)

## REPARTO DE DOCENCIA EN EL PERFIL DE FRANCÉS (CURSO 2016-2017)

Capacidad Docente del Perfil (según DOPLA REVISADO)	Docencia asumida curso 2016-17	Porcentaje de participación (media)
<p>Álvarez Polo, Jesús = 320h</p> <p>Barceló Martínez, María Tanagua = 240h</p> <p>(la reunión de la comisión de contratación tendrá lugar el día 28 de julio – de confirmarse la propuesta de la comisión asesora su capacidad docente pasaría a 240h)</p> <p>Cómitre Narváez, Isabel María = 210h</p> <p>(está pendiente de una reclamación de RAD que dejaría su capacidad docente en 205 horas)</p> <p>Echeverría Pereda, Elena = 240h</p> <p>García Luque, Francisca = 185h</p> <p>(hay un error en el DOPLA, pone 240 horas pero en la resolución que obra en su poder pone 185)</p> <p>Hernández Guerrero, María José = 140h</p>	<p>Álvarez Polo, Jesús = 311,25</p> <p>Barceló Martínez, María Tanagua = 240,75</p> <p>Cómitre Narváez, Isabel María = 208,25</p> <p>Echeverría Pereda, Elena = 234</p> <p>García Luque, Francisca = 183,25</p> <p>Hernández Guerrero, María José = 145,75</p> <p>Jiménez Gutiérrez, Isabel = 190,75</p> <p>Ortega Arjonilla, Emilio = 261,75</p> <p>PASOC-1 = 180h</p> <p>PASOC-2 = 180h</p> <p>PASOC-3 = 180h</p>	<p>Álvarez Polo, Jesús = 97,26%</p> <p>Barceló Martínez, María Tanagua = 100,31%</p> <p>Cómitre Narváez, Isabel María = 99,16%</p> <p>Echeverría Pereda, Elena = 97,5%</p> <p>García Luque, Francisca = 101,80%</p> <p>Hernández Guerrero, María José = 104,10%</p> <p>Jiménez Gutiérrez, Isabel = 105,97%</p> <p>Ortega Arjonilla, Emilio = 109,06%</p> <p>PASOC-1 = 100%</p> <p>PASOC-2 = 100%</p> <p>PASOC-3 = 100%</p>

<p>(hay un error en el DOPLA, pone 160 horas pero ella nos informó de que su capacidad es de 140 horas)</p> <p><b>Jiménez Gutiérrez, Isabel = 180h</b></p> <p><b>Ortega Arjonilla, Emilio = 240h</b></p> <p>(hay un error en el DOPLA de 20 de julio. No se le han computado las reducciones a las que tiene derecho. Su capacidad sería para este próximo curso de 240 horas)</p> <p>PASOC-1 180 h</p> <p>PASOC-2 180 h</p> <p>PASOC-3 180 h</p> <p><b>TOTAL CAPACIDAD = 2290 horas</b></p>	<p><b>+ 2 TFG SIN ASIGNAR (DEL TOTAL DE 36 ATRIBUIDOS AL PERFIL) = 10 horas</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>+ 404,5 horas SIN ASIGNAR (incluidos 2 TFG)</b></li> </ul> <p><b>TOTAL PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN (PERFIL) = (con respecto a la capacidad docente del perfil) = 113,82%</b></p>
--	---	--

El perfil ha asumido, según los acuerdos adoptados en su día, la dirección de los siguientes TFG:

- 4 TFG por cada profesor a tiempo completo x 7 prof. a tiempo completo = 28 TFG**
- 2 TFG por cada profesor a tiempo parcial x 4 prof. a tiempo parcial = 8 TFG**

**TOTAL DE TFG asumidos por el perfil de francés = 36 TFG x 5h (cómputo) = 180h (Estos datos pueden variar porque a veces se cogen más TFG del mínimo acordado)**

Nombre y apellidos del profesor (por orden de prelación) y % de participación docente  Curso 2016-2017)	MATERIAS COMUNES  Tutorización TFG  Tutorización Prácticas  Tutorización TFM	ASIGNATURAS PROPIAS DEL PERFIL (CURSO 2016-2017)  DOCENCIA EN EL MÁSTER DE TRADUCCIÓN PARA EL MUNDO EDITORIAL	TOTAL DE HORAS ASIGNADAS
<p><b>Emilio Ortega Arjonilla (TC)</b></p> <p><b>Catedrático de Universidad</b></p> <p><b>Capacidad docente DOPLA: 240h</b></p> <p><b>Porcentaje de participación:</b></p>	<p>Tutorización TFG (5) = 25h</p> <p>Prácticas: 47,5h</p>	<p><b>GRADO</b></p> <p>Interpretación consecutiva GU1 y GU2 (90 horas)</p> <p>Traducción general BA-AB I (GU1) 39 (GU2) 39 = 78</p> <p><b>MÁSTER</b></p> <p>Corrientes de Traductología 11,25cr</p> <p>Dirección TFM 10h</p>	<p><b>Horas</b></p> <p><b>261,75</b></p>
<p><b>María José Hernández Guerrero (TC)</b></p> <p><b>Profesora Titular de Universidad</b></p> <p><b>Capacidad docente DOPLA: 140h</b></p>	<p>Tutorización TFG (2) = 10h</p>	<p><b>GRADO</b></p> <p>Lengua C1 (grupo mañana) 67,5h</p> <p>Traducción general CA-AC I (mañana) 45h</p> <p><b>MÁSTER</b></p>	<p><b>Horas</b></p> <p><b>145,75</b></p>

<p><b>Porcentaje de participación:</b></p>		<p>Traducción periodística 11,25h</p> <p>Dirección TFM 7</p> <p>Prácticas 5h</p>	
<p><b>Elena Echeverría Pereda (TC)</b></p> <p><b>Profesora Titular de Universidad</b></p> <p><b>Capacidad docente DOPLA: 240</b></p> <p><b>Porcentaje de participación:</b></p>	<p>Tutorización TFG (4) = 20h</p>	<p><b>GRADO</b></p> <p>Traducción general BA-AB I (GU1) 6h (GU2) 6h</p> <p>Traducción humanística I 57h</p> <p>Traducción humanística II 45h</p> <p>Traducción científico-técnica II 45h</p> <p>Lengua y cultura C3 (grupo mañana) 45h</p> <p>Prácticas 10h</p>	<p><b>Horas</b></p> <p><b>234</b></p>
<p><b>Jesús Álvarez Polo (TC)</b></p> <p><b>Profesor Titular de Universidad</b></p> <p><b>Capacidad docente DOPLA: 320</b></p> <p><b>Porcentaje de participación:</b></p>	<p>Tutorización TFG (6) = 30h</p>	<p><b>GRADO</b></p> <p>Interpretación simultánea BA-AB I 67,5h</p> <p>Interpretación simultánea BA-AB II 67,5h</p> <p>Traducción General BA-ABII (GU1) 45 h</p> <p>Interpretación bilateral (GU-B) 45 h</p> <p>Interpretación bilateral CA-AC 45h</p>	<p><b>Horas</b></p> <p><b>311,25</b></p>

		<b>MÁSTER</b> Traducción humanística 11,25h	
<b>Isabel Cómitre Narváez (TC)</b> <b>Profesora Titular de Universidad</b> <b>Capacidad docente DOPLA: 210h</b> <b>Porcentaje de participación:</b>		<b>GRADO</b> Traducción audiovisual BA-ABI (2 grupos) 90 h Traducción general CA-AC II (mañana y tarde) 90 h  <b>MÁSTER</b> Traducción del cómic y la novela gráfica 11,25h 3 prácticas Dirección TFM 14h	<b>Horas</b>  <b>208,25</b>
<b>Paqui García Luque (TC)</b> <b>Profesora Contratada Doctora</b> <b>Capacidad docente DOPLA: 185h</b> <b>Porcentaje de participación:</b>	Tutorización TFG (5) = 25h	<b>GRADO</b> Lengua B 3 GG1 + GG2 + GR1 + GR2 + GR3 102h Traducción audiovisual II GU (45)  <b>MÁSTER</b> Traducción audiovisual 11,25h	<b>Horas</b>  <b>183,25</b>
<b>Tanagua Barceló Martínez</b> <b>Profesora Ayudante Doctora TP</b> <b>Capacidad docente DOPLA: 240</b> <b>Porcentaje de participación:</b>	Tutorización TFG (4) = 20h  *2 TFG	<b>GRADO</b> <b>Lengua B1 (GG2) 50h</b> Lengua B2 (GG1) 50h + GR3 17,5h Traducción jurídica BA-AB I GU1 45h Traducción jurídica BA-AB II GU 45h	<b>Horas</b>  <b>240,75</b>

		<b>MÁSTER</b> Traducción de textos del ámbito jurídico e institucional 11,25h Prácticas 2h	
<b>Isabel Jiménez Gutiérrez</b> <b>Profesora Asociada TP 6 + 6</b> <b>Capacidad docente DOPLA: 180</b> <b>Porcentaje de participación:</b>	Tutorización TFG (2) = 10h	<b>GRADO</b> Lengua B1 (GG1) 50h + GR1 17,5h Traducción científico-técnica BA-AB I 57h Traducción científico-técnica BA-AB III 45h  <b>MÁSTER</b> 11,25h ***	<b>Horas</b>  <b>190,75</b>
<b>PASOC-1 TP 6 + 6</b> <b>Capacidad docente DOPLA: 180</b> <b>Porcentaje de participación: 100%</b>	Tutorización TFG (2) = <b>10h</b>	<b>GRADO</b>  <b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA B1</b> <b>GR2: 17,5horas por ASIGNAR – PROFESOR ASOCIADO 1</b> <b>GR3: 17,5horas por ASIGNAR – PROFESOR ASOCIADO 1</b>  <b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA B2</b> <b>GG2: 50 horas PROFESOR ASOCIADO 1</b>	<b>180 Horas</b>

		<p>GR1: 17,5horas PROFESOR ASOCIADO 1</p> <p>GR2: 17,5horas PROFESOR ASOCIADO 1</p> <p><b>TRADUCCIÓN GENERAL CA-AC 1</b></p> <p>Grupo único (tarde) 45 horas: PROFESOR ASOCIADO 1</p> <p><b>TRADUCCIÓN GENERAL BA-AB 2</b></p> <p>GU2: PROFESOR ASOCIADO 1 (5 horas)</p> <p><b>TOTAL: 170 HORAS</b></p>	
<p><b>PASOC-2 TP 6 + 6</b></p> <p><b>Capacidad docente DOPLA: 180</b></p> <p><b>Porcentaje de participación: 100%</b></p>	Tutorización TFG (2) = <b>10h</b>	<p><b>GRADO</b></p> <p><b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA B2</b></p> <p>GR4: 17,5 horas PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p><b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA B4</b></p> <p>GG1: 33 h. PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p>GG2: 33 h. PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p>GR1: 12 h. PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p>GR2: 12 h. PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p>GR3: 12 h. PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p><b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA C3</b></p>	<b>180 Horas</b>

		<p>Grupo único (tarde) 45 horas: PROFESOR ASOCIADO 2</p> <p><b>TRADUCCIÓN GENERAL BA-AB 2</b></p> <p>GU2: PROFESOR ASOCIADO 2 (5,5 horas)</p> <p><b>TOTAL: 170 HORAS</b></p>	
<p><b>PASOC-3 TP 6 + 6</b></p> <p><b>Capacidad docente DOPLA: 180</b></p> <p><b>Porcentaje de participación: 100%</b></p>	Tutorización TFG (2) = 10h	<p><b>GRADO</b></p> <p><b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA C1</b></p> <p>Grupo único 67,5h (tarde): PROFESOR ASOCIADO 3</p> <p><b>INTERPRETACIÓN BILATERAL BA-AB</b></p> <p>GU – A 45 horas: PROFESOR ASOCIADO 3</p> <p><b>TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA CA-AC 1</b></p> <p>GU – 45 horas: PROFESOR ASOCIADO 3</p> <p><b>PRÁCTICAS TUTELADAS</b></p> <p>2,5 horas PROFESOR ASOCIADO 3</p> <p><b>TOTAL: 170 HORAS</b></p>	<b>180 Horas</b>
<b>ASIGNATURAS SIN ASIGNAR</b>	Tutorización TFG (2) = 10h	<p><b>GRADO</b></p> <p><b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA C2</b></p>	<b>404,5 horas</b>

		<p>Grupo único <b>67,5h (mañana): PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p>Grupo único <b>67,5h (tarde): PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p><b>LENGUA Y CULTURA FRANCESA C4</b></p> <p>Grupo único <b>45h (mañana): PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p>Grupo único <b>45h (tarde): PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p><b>TRADUCCIÓN GENERAL BA-AB 2</b></p> <p>GU2: <b>34,5h PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p><b>TRADUCCIÓN JURÍDICO-ECONÓMICA BA-AB 1</b></p> <p>GU- 2 - <b>45 horas: PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p><b>TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA CA-AC 2</b></p> <p>GU – <b>45 horas: PROFESOR POR ASIGNAR</b></p> <p><b>TRADUCCIÓN JURÍDICO-ECONÓMICA BA-AB 3</b></p>	
--	--	---	--

		GU – 45 horas: PROFESOR POR ASIGNAR	
		394,5 HORAS POR ASIGNAR	

INDICACIÓN, ASIGNATURA POR ASIGNATURA, DE NOMBRES DE COORDINADORES DE  
ASIGNATURAS Y NÚMERO DE HORAS ASUMIDAS POR CADA PROFESOR  
EN LA ASIGNACIÓN DOCENTE REALIZADA (ORDENADAS POR CURSOS DEL GRADO)

**Curso 2016-2017**

**PRIMERO DE GRADO**

LENGUA Y CULTURA FRANCESA B1 (2GG + 3GR) 50h + 50h + 17,5h + 17,5h + 17,5 = 152,5h

Coordinador/a de asignatura: **Isabel Jiménez Gutiérrez**

GG1: Isabel Jiménez Gutiérrez

GG2: Tanagua Barceló Martínez\*\*

GR1: Isabel Jiménez Gutiérrez

GR2: 17,5horas por ASIGNAR – PROFESOR ASOCIADO 1

GR3: 17,5horas por ASIGNAR – PROFESOR ASOCIADO 1

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA B2 (2GG + 4GR) 50h +50h + 17,5h + 17,5h + 17,5h + 1,5h = 170h**

**Coordinador/a de asignatura: Tanagua Barceló Martínez**

GG1: Tanagua Barceló Martínez

GG2: 50 horas PROFESOR ASOCIADO 1

GR1: 17,5horas PROFESOR ASOCIADO 1

GR2: 17,5horas PROFESOR ASOCIADO 1

GR3: Tanagua Barceló Martínez

GR4: 17,5horas PROFESOR ASOCIADO 2

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA C1 (2 Grupos únicos) 67,5h + 67,5h= 135h**

**Coordinador/a de asignatura: María José Hernández**

Grupo único (mañana): María José Hernández

Grupo único (tarde): PROFESOR ASOCIADO 3

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA C2 (2 Grupos únicos) 67,5h + 67,5h = 135h**

**Coordinador/a de asignatura:**

Grupo único (mañana): **PROFESOR POR ASIGNAR**

Grupo único (tarde): **PROFESOR POR ASIGNAR**

## **SEGUNDO DE GRADO**

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA B3 (2GG + 3GR) 33h + 33h + 12h + 12h = 102h**

**Coordinador/a de asignatura: Francisca García Luque**

GG1: Francisca García Luque

GG2: Francisca García Luque

GR1: Francisca García Luque

GR2: Francisca García Luque

GR3: Francisca García Luque

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA B4 (2GG + 3GR) 33h + 33h + 12h + 12h + 12h = 102h**

**Coordinador/a de asignatura: POR ASIGNAR**

**GG1: 33 h. PROFESOR ASOCIADO 2**

GG2: 33 h. PROFESOR ASOCIADO 2

GR1: 12 h. PROFESOR ASOCIADO 2

GR2: 12 h. PROFESOR ASOCIADO 2

GR3: 12 h. PROFESOR ASOCIADO 2

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA C3 (2 Grupos únicos) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Elena Echeverría Pereda**

Grupo único (mañana): Elena Echeverría Pereda

Grupo único (tarde): PROFESOR ASOCIADO 2

**LENGUA Y CULTURA FRANCESA C4 (2 Grupos únicos) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: POR ASIGNAR**

Grupo único (mañana): PROFESOR POR ASIGNAR

Grupo único (tarde): PROFESOR POR ASIGNAR

**TRADUCCIÓN GENERAL BA-AB 1 (2 GU) 45 + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Emilio Ortega Arjonilla**

GU-1: Emilio Ortega Arjonilla (39 horas)

GU-1: Elena Echeverría Pereda (6 horas)

GU-2: Emilio Ortega Arjonilla (39 horas)

GU-2: Elena Echeverría Pereda (6 horas)

**TRADUCCIÓN GENERAL BA-AB 2 (2 GU 1-2) 45 + 45 = 90 horas**

**Coordinador/a de asignatura: Jesús Álvarez Polo**

GU1: Jesús Álvarez Polo

GU2: PROFESOR ASOCIADO 2 (5,5 horas) + PROFESOR ASOCIADO 1 (5 horas) + 34,5h PROFESOR POR ASIGNAR

### **TERCERO DE GRADO**

**TRADUCCIÓN GENERAL CA-AC 1 (2 Grupos únicos) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: María José Hernández Guerrero**

Grupo único (mañana): María José Hernández Guerrero

Grupo único (tarde): PROFESOR ASOCIADO 1

**TRADUCCIÓN GENERAL CA-AC 2 (2 Grupos únicos) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Isabel Cómitre Narváez**

Grupo único (mañana): Isabel Cómitre Narváez

Grupo único (tarde): Isabel Cómitre Narváez

**TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA BA-AB 1 (1GG + 2GR) = 33h + 12h + 12h = 57h**

**Coordinador/a de asignatura: Isabel Jiménez Gutiérrez**

GG: Isabel Jiménez Gutiérrez

GR1: Isabel Jiménez Gutiérrez

GR2: Isabel Jiménez Gutiérrez

**TRADUCCIÓN HUMANÍSTICA BA-AB I (1 GG y 2 GR) = 57h**

**Coordinador/a de asignatura: Elena Echeverría Pereda**

GG: Elena Echeverría Pereda

GR1: Elena Echeverría Pereda

GR2: Elena Echeverría Pereda

**TRADUCCIÓN JURÍDICO-ECONÓMICA BA-AB 1 (2 GU) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Tanagua Barceló Martínez**

GU- 1: Tanagua Barceló Martínez

GU- 2 - **45 horas: PROFESOR POR ASIGNAR**

**TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL BA-AB 1 (2GU) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Isabel Cómitre Narváez**

GU- 1: Isabel Cómitre Narváez

GU- 2: Isabel Cómitre Narváez

**INTERPRETACIÓN BILATERAL BA-AB (2GU) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Jesús Álvarez Polo**

GU- A: **PROFESOR ASOCIADO 3**

GU- B: Jesús Álvarez Polo

**INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA BA-AB (2GU) 45h + 45h = 90h**

**Coordinador/a de asignatura: Emilio Ortega Arjonilla**

GU- A: Emilio Ortega Arjonilla

GU- B: Emilio Ortega Arjonilla

## **CUARTO DE GRADO**

**TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA CA-AC 1 (Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: POR ASIGNAR**

GU: **PROFESOR ASOCIADO 3**

**TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA CA-AC 2 (Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: POR ASIGNAR**

GU: **PROFESOR POR ASIGNAR**

**TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA BA-AB 2 (Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: Elena Echeverría Pereda**

GU: Elena Echeverría Pereda

**TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA BA-AB 3 (1 Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: Isabel Jiménez Gutiérrez**

GU: Isabel Jiménez Gutiérrez

**TRADUCCIÓN JURÍDICO-ECONÓMICA BA-AB 2 (Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: Tanagua Barceló Martínez**

GU: Tanagua Barceló Martínez

**TRADUCCIÓN JURÍDICO-ECONÓMICA BA-AB 3 (Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: POR ASIGNAR**

GU – **45 horas: PROFESOR POR ASIGNAR**

**TRADUCCIÓN HUMANÍSTICA BA-AB 2 (Grupo único 45h)**

**Coordinador/a de asignatura: Elena Echeverría Pereda**

GU: Elena Echeverría Pereda

**TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL BA-AB 2 (Grupo único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: Francisca García Luque**

GU: Francisca García Luque

**INTERPRETACIÓN BILATERAL CA-AC (Grupo Único) = 45h**

**Coordinador/a de asignatura: Jesús Álvarez Polo**

GU: Jesús Álvarez Polo

**INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA BA-AB 1 (Grupo Único) 67,5h**

**Coordinador/a de asignatura: Jesús Álvarez Polo**

GU: Jesús Álvarez Polo

**INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA BA-AB 2 (Grupo Único) 67,5h**

**Coordinador/a de asignatura: Jesús Álvarez Polo**

GU: Jesús Álvarez Polo

**PRÁCTICAS TUTELADAS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

**47,5 horas**

Emilio Ortega Arjonilla

**2,5 horas: PROFESOR ASOCIADO 3**

## REPARTO DOCENTE PERFIL DE GRIEGO

### **ALEXANDRA IOANNA NICOLAIDOU**

Lengua y Cultura 1	(3 c)
Lengua y Cultura 3	(3 c)
Lengua y Cultura 4	(6 c)
Traducción General 2	(6 c)
Interpretación Bilateral	(3 c)

### **MARÍA LÓPEZ VILLALBA**

Lengua y Cultura 1	(3 c)
Lengua y Cultura 2	(9 c)
Lengua y Cultura 3	(3 c)
Traducción Esp. 2	(6 c)
Interpretación Bilateral	(3 c)

### **VICENTE FERNÁNDEZ GONZÁLEZ**

Lengua y Cultura 3	(3 c)
Traducción General 1	(6 c)
Traducción Esp. 1	(6 c)

**PERFIL DE INGLÉS (ASIGNACIÓN DOCENTE – CURSO 2016-2017)- TÍTULO DE GRADUADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Asignaturas 1.º PRIMER SEMESTRE	Carácter	Créditos ECTS	Previsión grupos docentes 2016-2017	N.º de horas docencia presencial	Reparto docente
103. Lengua y cultura B aplicadas a la Traducción e Interpretación (1) INGLÉS Coord.: Gloria Corpas Pastor	Formación Básica	9	Grupo A: GG + 2 GR Grupo B: GG + 2 GR	12 GG x 50 = 100 14 GR x 17,5 = 70 <b>170 HORAS</b>	<b>GRUPO A</b> GG: Gloria Corpas Pastor GR1: PSI DIR. GR 2: PSI DIR. <b>GRUPO B</b> GG: Adela Martínez García (4,5 horas) (Faltan 45 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado) GR1: Adela Martínez García GR2: Adela Martínez García
107. Lengua y cultura C aplicadas a la Traducción e Interpretación (1) INGLÉS Coord.: Adela Martínez García	Formación Básica	9	1 GG + 2 GR	1 GG = 50 2 GR x 17,5 = 35 <b>85 HORAS</b>	GG: Adela Martínez García GR1: Adela Martínez García GR 2: Adela Martínez García
Asignaturas 1.º SEGUNDO SEMESTRE	Carácter	Créditos ECTS	Previsión grupos docentes 2016-2017	N.º de horas docencia presencial	Reparto docente
113. Lengua y cultura B aplicadas a la Traducción e Interpretación (2) INGLÉS Coord.: Marcos Rodríguez-Espinosa	Formación Básica	9	Grupo A: GG+ 2 GR Grupo B: GG+ 2 GR	12 GG x 50 = 100 14 GR x 17,5 = 70 <b>170 HORAS</b>	<b>GRUPO A</b> GG: Marcos Rodríguez-Espinosa (35,25 horas) Encarnación Postigo (7,5 horas desde la semana 11, los miércoles) (Faltan 7,25 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado) GR1: Encarnación Postigo GR2: Encarnación Postigo <b>GRUPO B</b> GG: Isaac Barba Redondo GR1: Isaac Barba Redondo (primeras 4,75 horas) Concepción Mira Rueda (las siguientes 12,75 horas) GR2: Pendiente de asignar (P. Asociado)
117. Lengua y cultura C aplicadas a la Traducción e Interpretación (2) INGLÉS Coord.: Marcos Rodríguez-Espinosa	Formación Básica	9	1GG + 2GR	1 GG = 50 2 GR x 17,5 = 35 <b>85 HORAS</b>	GG: Marcos Rodríguez-Espinosa GR1: Marcos Rodríguez-Espinosa GR2: Marcos Rodríguez-Espinosa
Asignaturas 2.º PRIMER SEMESTRE	Carácter	Créditos ECTS	Previsión grupos docentes 2016-2017	N.º de horas docencia presencial	Reparto docente
204. Lengua y cultura B aplicadas a la Traducción e Interpretación (3) INGLÉS Coord.: ¿Coordinador?	Obligatoria	6	Grupo A: GG + 2 GR Grupo B: GG + 2 GR	12 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 <b>114 HORAS</b> 16,5	<b>GRUPO A</b> GG: Gloria Corpas Pastor (16,5 horas) (Faltan 16,5 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado) GR1: Pendiente de asignar (P. Asociado) GR2: Pendiente de asignar (P. Asociado) <b>GRUPO B</b> GG: Isaac Barba Redondo GR1: Isaac Barba Redondo GR2: Isaac Barba Redondo

208. Lengua y cultura C aplicadas a la Traducción e Interpretación (3) INGLÉS Coord. Isaac Barba Redondo	Obligatoria	6	1 GG + 2 GR	1 GG x 33 = 33 2 GR x 12 = 24 57 HORAS	=GG: Isaac Barba Redondo GR1: Isaac Barba Redondo GR2: Isaac Barba Redondo
212. Traducción General BA-AB (1) INGLÉS Coord.: Jorge Leiva	Obligatoria	6	Grupo A: GG + 2 GR Grupo B: GG + 2 GR	12 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 114 HORAS	=GRUPO A GG: Jorge Leiva GR1: PSI DIR. GR2: Jorge Leiva (11 horas) + PSI DIR (1 hora) GRUPO B GG: Jorge Leiva GR1: Jorge Leiva (6,75 horas, comenzando en la semana 8) 5,25 (Faltan 5,25 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado) 9,75 GR2: M.ª Carmen Amaya (2,25 horas, semanas 8 y 9) (Faltan 9,75 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado)
<b>Asignaturas 2.º SEGUNDO SEMESTRE</b>	<b>Carácter</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Previsión grupos docentes 2016-2017</b>	<b>N.º de horas docencia presencial</b>	<b>Reparto docente</b>
216. Lengua y cultura B aplicadas a la Traducción e Interpretación (4) INGLÉS Coord.: Carmen Acuña	Obligatoria	6	Grupo A: GG+ 2 GR Grupo B: GG+ 2 GR	12 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 114 HORAS	=GRUPO A GG: Carmen Acuña GR1: PSI DIR. GR2: PSI DIR. GRUPO B GG: Carmen Acuña (26,25 horas, desde el inicio) (Faltan 6,75 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado) 6,75 GR1: Concepción Mira Rueda (10,5 primeras horas, hasta la semana 14) (Faltan 1,5 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado) 1,5 GR2: Pendiente de asignar (P. Asociado) 12
220. Lengua y cultura C aplicadas a la Traducción e Interpretación (4) INGLÉS Coord.: Carmen Acuña	Obligatoria	6	1GG + 2GR	1 GG x 33 = 33 2 GR x 12 = 24 57 HORAS	=GG: Carmen Acuña GR1: Carmen Acuña GR2: Carmen Acuña
224. Traducción General BA-AB (2) INGLÉS Coord.: Carmen Acuña	Obligatoria	6	Grupo A: GG + 2 GR Grupo B: GG + 2 GR	12 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 114 HORAS	=GRUPO A GG: Carmen Acuña GR1: PSI DIR. GR2: PSI DIR. GRUPO B GG: Concepción Mira Rueda GR1: Concepción Mira Rueda GR2: Concepción Mira Rueda
<b>Asignaturas 3.º PRIMER SEMESTRE</b>	<b>Carácter</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Previsión grupos docentes 2016-2017</b>	<b>N.º de horas docencia presencial</b>	<b>Reparto docente</b>
302. Interpretación Bilateral BA-AB INGLÉS Coord.: M.ª Carmen Amaya	Obligatoria	6	Grupo A1: GG + 2 GR Grupo A2: GG + 2 GR Grupo B1: GU Grupo B2: GU	1 GRUPO A: 2 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 1 GRUPO B: GU B1: 45 HORAS GU B2: 45 HORAS 204 HORAS	=GRUPO A1 GG: M.ª Carmen Amaya GR1: M.ª Carmen Amaya GR2: M.ª Carmen Amaya GRUPO A2 GG: M.ª Carmen Amaya GR1: M.ª Carmen Amaya GR2: M.ª Carmen Amaya GRUPO B1 GU: M.ª Carmen Amaya

					<b>GRUPO B2</b> GU: M.ª Carmen Amaya
<b>306. Traducción General CA-AC (1) INGLÉS</b> Coord.: Jorge Leiva	<b>Obligatoria</b>	6	1 GG + 2 GR	1 GG x 33 = 33 2 GR x 12 = 24 <b>57 HORAS</b>	GG: Jorge Leiva GR1: Jorge Leiva GR2: Jorge Leiva
<b>310. Traducción científico-técnica (1) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Miriam Seghiri	<b>Obligatoria</b>	6	Grupo A: 1 GG + 2 GR Grupo B: 1 GG + 2 GR	2 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 <b>114 HORAS</b>	<b>GRUPO A</b> GG: Miriam Seghiri GR 1: Miriam Seghiri GR 2: Miriam Seghiri <b>GRUPO B</b> GG: Miriam Seghiri GR 1: <b>Pendiente de asignar (P. Asociado)</b> <b>12</b> GR 2: Miriam Seghiri (2,5 horas) <b>9,5</b> <b>(Faltan 9,5 horas)</b> <b>Pendiente de asignar (P. Asociado)</b>
<b>312. Traducción humanística (1) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Juan Jesús Zaro	<b>Obligatoria</b>	6	Grupo A: 1 GG + 2 GR Grupo B: 1 GG + 2 GR	2 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 <b>114 HORAS</b>	<b>GRUPO A</b> GG: Juan Jesús Zaro GR 1: Juan Jesús Zaro GR 2: Juan Jesús Zaro (2,5 horas) + Carmen Acuña (9,5 horas) <b>GRUPO B</b> GG: M.ª Carmen Amaya (22,5 horas, lunes, semanas 1-15) + Marina Alonso (10,5 horas, martes) GR 1: Marina Alonso GR 2: Marina Alonso
<b>Asignaturas 3.º SEGUNDO SEMESTRE</b>	<b>Carácter</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Previsión grupos docentes 2016-2017</b>	<b>N.º de horas docencia presencial</b>	<b>Reparto docente</b>
<b>314. Interpretación Consecutiva BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Gracia Torres	<b>Obligatoria</b>	6	Grupo A1: 1 GG + 2 GR Grupo A2: 1 GG + 2 GR Grupo B1: 1 GU Grupo B2: 1 GU	1 GRUPO A: 2 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 1 GRUPO B: 45 GU B1: 45 HORAS 45 GU B2: 45 HORAS <b>204 HORAS</b> <b>25,5</b>	<b>GRUPO A1</b> GG: Encarnación Postigo GR1: Encarnación Postigo GR2: Encarnación Postigo <b>GRUPO A2</b> GG: Encarnación Postigo (7,5 horas, desde la semana 1, los martes) <b>(Faltan 25,5 horas)</b> <b>Pendiente de asignar (P. Asociado)</b> GR1: <b>Pendiente de asignar (P. Asociado)</b> <b>12</b> GR2: <b>Pendiente de asignar (P. Asociado)</b> <b>12</b> <b>GRUPO B1</b> GU: Gracia Torres (10 horas del martes y 22,5 del viernes) <b>(Faltan 12,5 horas)</b> <b>Pendiente de asignar (P. Asociado)</b> <b>GRUPO B2</b> GU: Gracia Torres
<b>320. Traducción General CA-AC (2) INGLÉS</b> Coord.: Encarnación Postigo Pinazo	<b>Obligatoria</b>	6	1 GG + 2 GR	1 GG x 33 = 33 2 GR x 12 = 24 <b>57 HORAS</b>	GG: Encarnación Postigo GR1: Encarnación Postigo GR2: Encarnación Postigo
<b>323. Traducción audiovisual (1) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Mercedes Enríquez Aranda	<b>Obligatoria</b>	6	Grupo A: 1 GG + 2 GR Grupo B: 1 GG + 2 GR	2 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 <b>114 HORAS</b>	<b>GRUPO A</b> GG: Mercedes Enríquez Aranda GR1: Mercedes Enríquez Aranda GR2: Mercedes Enríquez Aranda <b>GRUPO B</b> GG: Mercedes Enríquez Aranda

					GR1: Mercedes Enríquez Aranda GR2: Mercedes Enríquez Aranda
<b>326. Traducción jurídica y socioeconómica (1) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Concepción Mira Rueda	<b>Obligatoria</b>	6	Grupo A: 12 GG x 33 = 66 Grupo B: 14 GR x 12 = 48 GG+ 2 GR 114 HORAS	12 GG x 33 = 66 14 GR x 12 = 48 33 114 HORAS 12	<b>GRUPO A</b> GG: Pendiente de asignar (P. Asociado) GR1: Pendiente de asignar (P. Asociado) GR2: Pendiente de asignar (P. Asociado) <b>GRUPO B</b> GG: Concepción Mira Rueda GR1: Concepción Mira Rueda GR2: Concepción Mira Rueda
<b>Asignaturas 4.º PRIMER SEMESTRE</b>	<b>Carácter</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Previsión grupos docentes 2016-2017</b>	<b>N.º de horas docencia presencial</b>	<b>Reparto docente</b>
<b>405. Interpretación bilateral CA-AC (1) INGLÉS</b> Coord.: Gracia Torres	Optativa Itiner. 1, 2 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Gracia Torres
<b>408. Interpretación simultánea (1) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Gracia Torres	Optativa Itinerario 2	9	Grupo único	<b>67,5 HORAS</b>	<b>Único:</b> Gracia Torres
<b>418. Traducción científico-técnica (2) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Miriam Seghiri	Optativa Itinerarios 1 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Miriam Seghiri
<b>422. Traducción especializada (1) CA-AC INGLÉS</b> Coord.: Isaac Barba Redondo	Optativa Itiner. 1, 2 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Isaac Barba Redondo
<b>425. Traducción humanística (2) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Juan Jesús Zaro Vera	Optativa Itinerarios 1 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Juan Jesús Zaro
<b>428. Traducción jurídica y socioeconómica (2) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Adela Martínez García	Optativa Itinerarios 1 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Adela Martínez García
<b>Asignaturas 4.º SEGUNDO SEMESTRE</b>	<b>Carácter</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Previsión grupos docentes 2016-2017</b>	<b>N.º de horas docencia presencial</b>	<b>Reparto docente</b>
<b>430. Interpretación simultánea (2) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Gracia Torres	Optativa Itinerario 2	9	Grupo único	<b>67,5 HORAS</b>	<b>Único:</b> Gracia Torres
<b>441. Traducción científico-técnica (3) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Isaac Barba Redondo	Optativa Itinerarios 1 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Isaac Barba Redondo
<b>445. Traducción especializada (2) CA-AC INGLÉS</b> Coord.: Concepción Mira Rueda	Optativa Itiner. 1, 2 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b> 30	<b>Único:</b> Concepción Mira Rueda (15 horas, los lunes de la semana 1-10) (Faltan 30 horas) Pendiente de asignar (P. Asociado)
<b>451. Traducción jurídica y socioeconómica (3) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Adela Martínez	Optativa Itinerario	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	<b>Único:</b> Adela Martínez García

García	ios 1 y 3						
<b>454. Traducción audiovisual (2) BA-AB INGLÉS</b> Coord.: Mercedes Enríquez Aranda	Optativa Itinerarios 1 y 3	6	Grupo único	<b>45 HORAS</b>	Único: Mercedes Enríquez Aranda		
<b>TOTAL CARGA DOCENTE EN EL GRADO</b>				<b>2 598 HORAS</b> Total horas pendientes de asignar: 316,5			

**HORAS PENDIENTES DE ASIGNAR**

Primer semestre: 122,5 horas

Segundo semestre: 194 horas

Total: 316,5

**PROFESORES PENDIENTES DE ELEGIR DOCENCIA**

Dos profesores asociados: 180 horas x 2 = 360 horas

Total: 360 horas

## **RIATI (84 horas)**

### Francés: 3 GR

- GR1 (12horas): Olga García Díaz
- GR2 (12horas): Olga García Díaz
- GR3 (12horas): Olga García Díaz

### Inglés mañana: 2 GR

- GR1 (12horas): Profesor perfil de alemán (pendiente de contratar)
- GR2 (12horas): Profesor perfil de alemán (pendiente de contratar)

### Inglés tarde: 2 GR

- GR1 (12horas): Profesor perfil de alemán (pendiente de contratar)
- GR2 (12horas): Profesor perfil de alemán (pendiente de contratar)

## **Edición y revisión de textos (138 horas)**

### Grupo A

- 1 GG (33 horas): Alessandro Ghignoli
- GR1 (12 horas): Nicolás Valdés
- GR2 (12 horas): Nicolás Valdés
- GR3 (12 horas): Nicolás Valdés

### Grupo B

- 1 GG (33 horas): 0,5 Vicente Fernández (16,5 horas) + 0,5 Esther Morillas (16,5 horas)
- GR1 (12 horas): Vicente Fernández
- GR2 (12 horas): Vicente Fernández
- GR3 (12 horas): Esther Morillas

## **TRADUCCIÓN Y CULTURA (45 horas)**

- 1 GG: Salvador Peña (15 horas), Francisco Ruiz Noguera (15 horas), Ioanna Nicolaidou (15 horas)

**El reparto de los TFG y de las prácticas tuteladas se realizará siguiendo los mismos criterios que en el pasado curso 2015-2016**